



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 август 2023 г.
(OR. en)

12393/23
ADD 1

AGRI 471
AGRIFIN 101
AGRIORG 98
AGRILEG 164
DELECT 114

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	21 август 2023 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	C(2023) 5509 final
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЯ към Делегиран регламент (ЕС) .../... на Комисията за допълване на Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на стандартите за търговия с яйца и за отмяна на Регламент (ЕО) № 589/2008 на Комисията

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2023) 5509 final.

Приложение: C(2023) 5509 final



Брюксел, 17.8.2023 г.
C(2023) 5509 final

ANNEXES 1 to 4

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

Делегиран регламент (ЕС) .../... на Комисията

**за допълване на Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на
Съвета по отношение на стандартите за търговия с яйца и за отмяна на Регламент
(ЕО) № 589/2008 на Комисията**

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Наименования, посочени в член 11, параграф 2, втора алинея, буква а)

Кодове на езиците	1	2	3
BG	„Яйца от кокошки – свободно отглеждане на открито“	„Яйца от кокошки – подово отглеждане“	„Уголемени клетки“
ES	„Huevos de gallinas camperas“	„Huevos de gallinas sueltas en el gallinero“	„Jaulas acondicionadas“
CZ	„Vejce nosnic ve volném výběhu“	„Vejce nosnic v halách“	„Vejce nosnic v klecích“ / „Obohacené klece“
DA	„Frilandsæg“	„Skrabeæg“	„Stimulusberigede bure“
DE	„Eier aus Freilandhaltung“	„Eier aus Bodenhaltung“	„ausgestalteter Käfig“
ET	„Vabalt peetavate kanade munad“	„Õrrekanade munad“	„Täiustatud puurid“
EL	„Αυγά ελεύθερης βοσκής“	„Αυγά αχυρώνα ή αυγά στρωμνής“	„Αναβαθμισμένοι/ Διευθετημένοι κλωβοί“
EN	„Free range eggs“	„Barn eggs“	„Enriched cages“
FR	„Œufs de poules élevées en plein air“	„Œufs de poules élevées au sol“	„Cages aménagées“
HR	„Jaja iz slobodnog uzgoja“	„Jaja iz štalskog (podnog) uzgoja“	„Obogaćeni kavezi“
GA	„Uibheacha saor-raoin“	„Uibheacha sciobóil“	„Cásanna Saibhrithe“
IT	„Uova da allevamento all'aperto“	„Uova da allevamento a terra“	„Gabbie attrezzate“
LV	„Brīvās turēšanas apstākļos dētās olas“	„Kūtī dētās olas“	„Uzlaboti būri“
LT	„Laisvai laikomų vištų kiaušiniai“	„Ant kraiko laikomų vištų kiaušiniai“	„Pagerinti narveliai“
HU	„Szabad tartásban termelt tojás“	„Alternatív tartásban termelt tojás“	„Feljavított ketrecek“
MT	„Bajd tat-tigieg imrobbija barra“	„Bajd tat-tigieg imrobbija ma' l-art“	„Gaġeg arrikkiti“
NL	„Eieren van hennen met vrije uitloop“	„Scharreieren“	„Aangepaste kooi“ / „Verrijkte kooi“
PL	„Jaja z chowu na wolnym wybiegu“	„Jaja z chowu ściółkowego“	„Klatki ulepszone“

PT	„Ovos de galinhas criadas ao ar livre“	„Ovos de galinhas criadas no solo“	„Gaiolas melhoradas“
RO	„Ouă de găini crescute în aer liber“	„Ouă de găini crescute în hale la sol“	„Cuști îmbunătățite“
SK	„Vajcia z chovu na voľnom výbehu“	„Vajcia z podstielkového chovu“	„Obohatené kliečky“
SL	„Jajca iz proste reje“	„Jajca iz hlevske reje“	„Obogatene kletke“
FI	„Ulkokanojen munia“	„Lattiakanojen munia“	„Virikehäkit“
SV	„Ägg från utehöns“	„Ägg från frigående höns inomhus“	„Inredd bur“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Минимални изисквания по отношение на системите за производство на яйца по различните методи на отглеждане на кокошки носачки, указани в член 11, параграф 3

1. „Яйца от кокошки – свободно отглеждане на открито“ трябва да са произведени в рамките на системи за производство, които изпълняват поне условията, определени в член 4 от Директива 1999/74/ЕО. По-специално трябва да са изпълнени следните условия:
 - а) кокошките трябва да имат непрекъснат дневен достъп до открити площи. Това изискване обаче не забранява на производителя да ограничи достъпа за определен период от време в сутрешните часове, съгласно обичайната фермерска практика, включително установените в животновъдството правила. Когато временните ограничения са наложени въз основа на законодателството на Съюза, яйцата могат да бъдат предлагани на пазара като „яйца от кокошки – свободно отглеждане на открито“ независимо от това ограничение;
 - б) откритите площи, до които кокошките имат достъп, трябва да са покрити основно със зеленина и да не се използват за други цели, освен за овощни градини, гори и пасища. Компетентните органи могат да разрешат откритите площи да бъдат използвани за други цели, по-специално за инсталиране на слънчеви панели, които не противоречат на условията за хуманно отношение към животните, установени в Директива 1999/74/ЕО, и които позволяват свободно движение на кокошките;
 - в) максималната плътност на животните в откритите площи не трябва да е по-голяма от 2500 кокошки на хектар от площта, предоставена на кокошките, или по всяко време на една кокошка да се падат по 4 м². Въпреки това, когато на всяка кокошка се падат поне по 10 м² и се практикува ротация, като на кокошките се осигурява равномерен достъп до цялата площ през целия им живот, всяко използвано място трябва да осигурява поне 2,5 м² на кокошка;
 - г) откритите площи не трябва да се простират извън радиус от 150 м от най-близкия отвор на птичарника. Независимо от това е разрешено отстояние до 350 м от най-близкия отвор на птичарника, при условие че достатъчен брой заслони, съгласно предвиденото в член 4, параграф 1, точка 3, буква б), подточка ii) от Директива 1999/74/ЕО, са разпределени равномерно в цялата откритата площ, като заслоните са най-малко четири на хектар.
2. „Яйца от кокошки — подово отглеждане“ трябва да се произвеждат в рамките на системи за производство, които отговарят поне на условията по член 4 от Директива 1999/74/ЕО.
3. Яйцата от „уголемени клетки“ трябва да се произвеждат в рамките на системи за производство, които отговарят поне на условията по член 6 от Директива 1999/74/ЕО.
4. Държавите членки могат да разрешат дерогации от точки 1 и 2 от настоящото приложение за птицеферми с по-малко от 350 кокошки носачки или птицеферми с кокошки носачки, отглеждани за развъждане, по отношение на задълженията, посочени в член 4, параграф 1, точка 1, буква г), в член 4, параграф 1, точка 1, буква д), в член 4, параграф 1, точка 2, в член 4, параграф 1, точка 3, буква а), подточка i) и в член 4, параграф 1, точка 3, буква б), подточка i) от Директива 1999/74/ЕО.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Региони във Финландия, споменати в член 24

- Lappi,
- Pohjois-Pohjanmaa,
- Kainuu,
- Pohjois-Karjala,
- Pohjois-Savo,
- Ahvenanmaa.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 589/2008	Настоящ регламент	Регламент за изпълнение (ЕС) .../...
Член 1	Член 2	Член 2
Член 2, параграф 1	Член 3, параграф 1	
Член 2, параграфи 2 и 3	Член 4, параграфи 1 и 2	
Член 2, параграф 4	Член 3, параграф 2	
Член 3	Член 4, параграфи 3 и 4	
Член 4	Член 5	
Член 5		Член 3
Член 6	Член 6	
Член 7	Член 7	
Член 8	Член 8	
Член 9		Член 4
Член 10	Член 9	
Член 11	Член 10	
Член 12	Член 11	
Член 13	---	---
Член 14	Член 12	
Член 15	Член 13	
Член 16	Член 14	
Член 17	Член 15	
Член 18	Член 16	
Член 19	Член 17	
Член 20		Член 5

Член 21		Член 6
Член 22		Член 7
Член 23		Член 8
Член 24		Член 9
Член 25		Член 10
Член 26	Член 18	
Член 27	Член 19	
Член 28	Член 20	
Член 29	Член 21	
Член 30	Член 22	
Член 32		Член 11
Член 33	Член 23	
Член 34	Член 24	
Член 35	---	---
Член 36	---	---
Член 37	---	Член 12
Приложение I	Приложение I	
Приложение II	Приложение II	
Приложение III	Приложение III	